

Visão geral

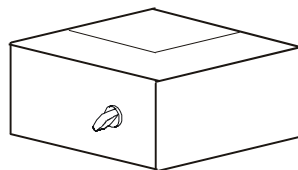
O painel de bypass de manutenção da APC® by Schneider Electric oferece energia da rede elétrica aos equipamentos conectados durante a manutenção do no-break.

Componentes

Leia o Guia de Segurança antes de instalar o no-break.

Inspecione o painel de bypass de manutenção assim que recebê-lo. Notifique a transportadora e o revendedor em caso de danos.

A embalagem é reciclável; guarde-a para reutilizá-la ou descarte-a de modo adequado.



Kit de documentação:

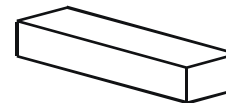
- Documentação do produto
- Guia de Segurança
- Cartão de garantia
- Chave Allen



(1)

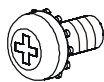


Kit de trilhos



Kit de instalação

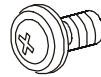
Conteúdo do kit de instalação



(8)



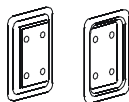
(8)



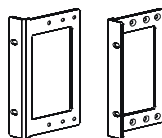
(8)



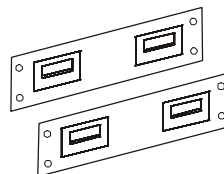
(2)



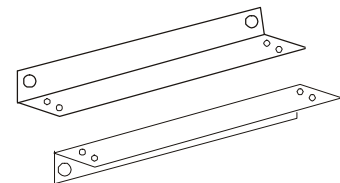
(1 par)



(1 par)



(1 par)



(1 par)

Especificações

Especificações elétricas

Modelo do painel de bypass de manutenção	Tensão nominal de entrada	Tensão nominal de saída	Corrente de entrada máxima	Potência de saída Watts/VA máxima
SBP20KP	200/208/240 VCA 50/60 Hz, 2F+PE	200/208/240 VCA 50/60 Hz, 2F+PE	125 A cada fase	30,000
	220/230/240 VCA 50/60 Hz 1F+N+PE	220/230/240 VCA 50/60 Hz, 1F+N+PE	125 A cada fase	30,000
	380/400/415 VCA 50/60 Hz, 3F+N+PE	220/230/240 VCA 50/60 Hz, 1F+N+PE	125 A cada fase	30,000
SBP20KRMT4U	200/208/240 VCA 50/60 Hz, 2F+PE	200/208/240 VCA 50/60 Hz, 2F+PE	125 A cada fase	30,000
SBP20KRMI4U	220/230/240 VCA 50/60 Hz, 1F+N+PE	220/230/240 VCA 50/60 Hz, 1F+N+PE	125 A cada fase	30,000
	380/400/415 VCA 50/60 Hz, 3F+N+PE	220/230/240 VCA 50/60 Hz, 1F+N+PE	125 A cada fase	30,000



Observação: A tabela acima representa os valores nominais elétricos do painel de bypass de manutenção e não os do no-break.

As especificações de cabeamento do no-break podem ser diferentes. O painel de bypass de manutenção exige um cabo com bitola entre 25 mm² e 50 mm². Consulte o Manual do Usuário do no-break para obter as especificações de cabeamento.

Os valores nominais do painel de bypass de manutenção devem ser iguais ou maiores que os do no-break ao qual está conectado.

O disjuntor de entrada não deve exceder o valor nominal recomendado no no-break.

A carga do sistema não deve exceder os valores nominais elétricos do no-break. Por exemplo, se for usado um painel de bypass de manutenção de 3.840 VA com um no-break de 3.000 VA, a carga máxima que o sistema irá suportar será de 3.000 VA.

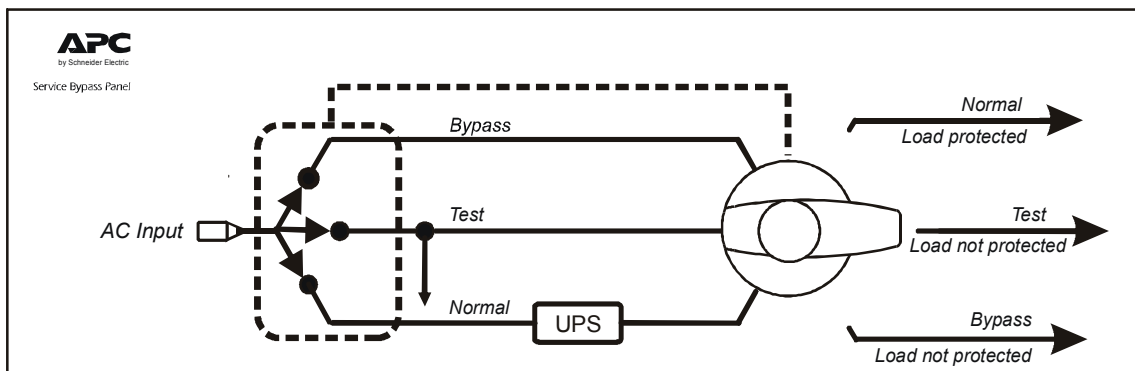
Especificações ambientais

Temperatura	Operação	0° a 40°C	Esta unidade se destina apenas a uso interno. O painel de bypass de manutenção não deve ser colocado em operação em locais onde exista excesso de poeira ou onde a temperatura ou a umidade ultrapassem os limites especificados.
	Armazenamento	-15° a 45°C	
Altitude máxima	Operação	3.000 m	Certifique-se de que os respiros no painel de bypass de manutenção não estejam bloqueados. Deixe espaço suficiente para uma ventilação adequada.
	Armazenamento	15.000 m	
Umidade	0 a 95% de umidade relativa, não condensante		



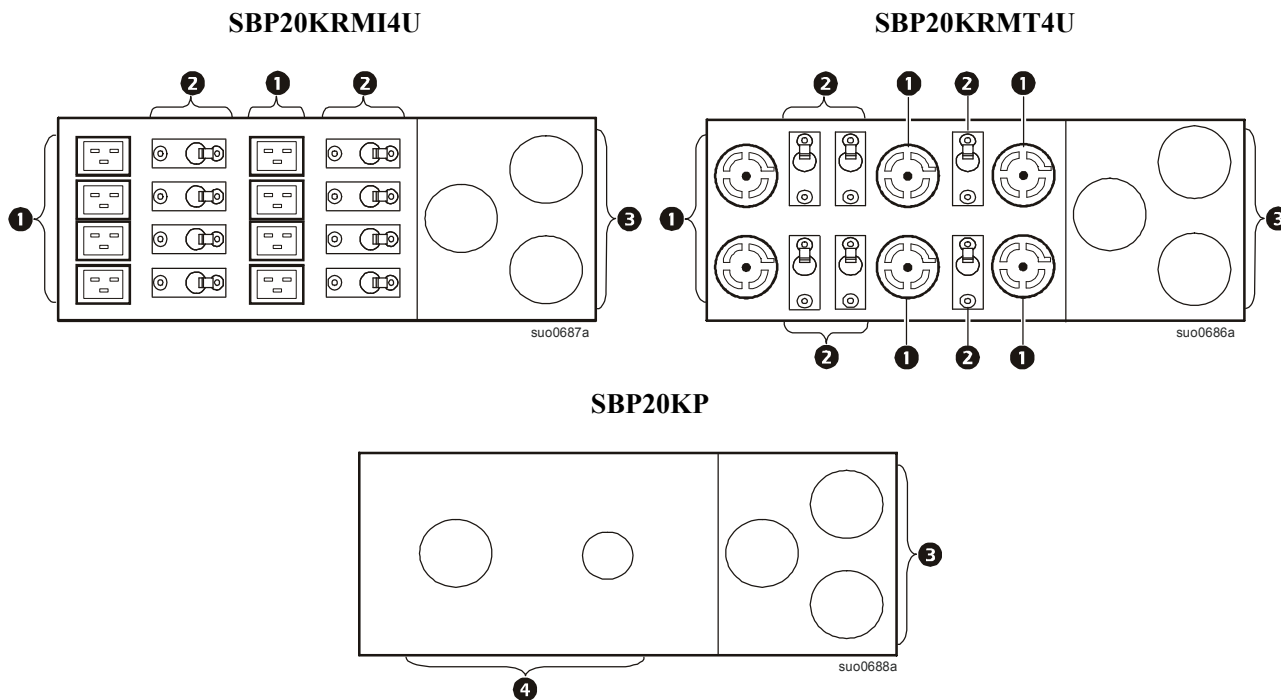
Alterações e modificações nesta unidade não expressamente aprovadas pela APC poderão anular a garantia.

Painel frontal



Painéis traseiros

Legenda	Descrição
❶	Tomadas do equipamento
❷	Disjuntores das tomadas do equipamento
❸	Acesso ao cabeamento de energia de entrada da rede elétrica
❹	Acesso ao cabeamento de energia de saída

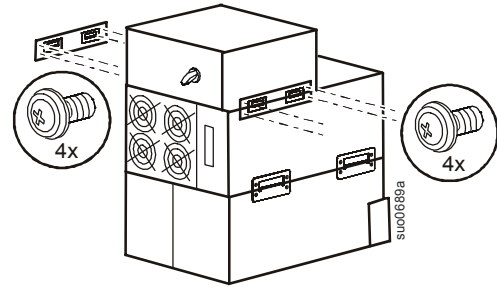


Instalação

Configuração em pilha

Sempre coloque o painel de bypass de manutenção acima dos conjuntos de baterias externas e do no-break.

Quatro parafusos de acabamento (fornecidos) devem ser usados para prender cada suporte de fixação nas unidades (veja o diagrama).



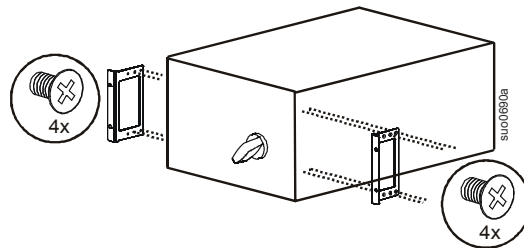
Configuração de montagem em rack

Instale os trilhos no rack

Para obter detalhes sobre a instalação dos trilhos, consulte as instruções incluídas no kit de trilhos.

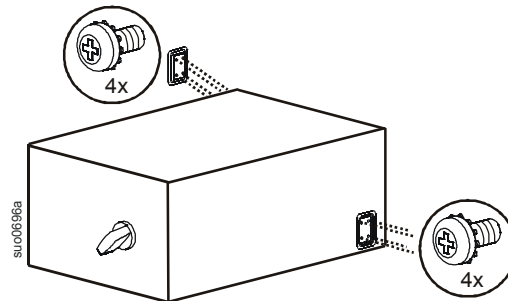
Instale os suportes para montagem em rack

Fixe os suportes na unidade usando oito parafusos cabeça chata (fornecidos).



Instale as presilhas

Fixe as presilhas na unidade usando oito parafusos cabeça panela (fornecidos).

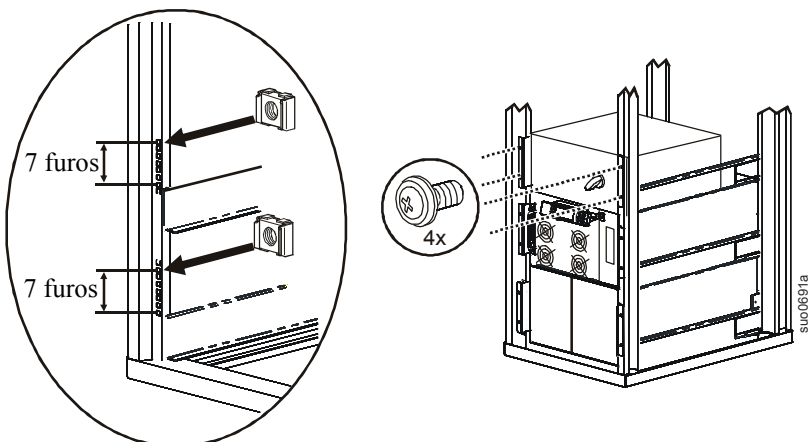


Instale no rack

Sempre coloque o painel de bypass de manutenção acima dos conjuntos de baterias externas e do no-break.

Uma porca quadrada e um parafuso de acabamento (fornecido) devem ser usados no furo superior de cada suporte para montagem em rack quando a unidade estiver sendo fixada no rack.

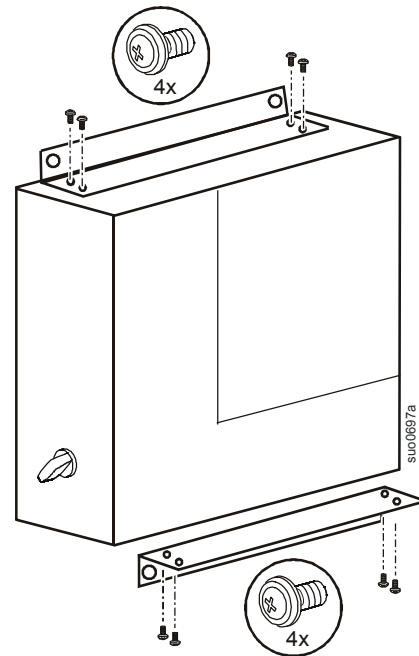
O furo inferior de cada suporte para montagem em rack deve ser fixado usando um parafuso de acabamento (fornecido) no furo roscado.



Configuração de montagem em parede

Fixe os suportes para montagem em parede na unidade usando oito parafusos de acabamento (fornecidos), sendo quatro em cada suporte.

Fixe o painel de bypass de manutenção na parede. Selecione parafusos (não fornecidos) adequados para o peso da unidade e para o material da superfície de montagem.



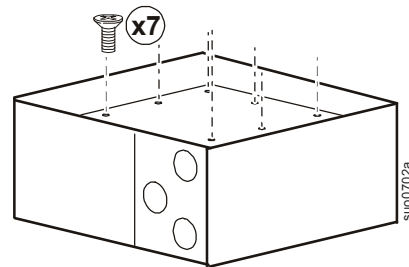
Faça o cabeamento do painel de bypass de manutenção

O cabeamento deve ser realizado por um electricista qualificado.

Siga todas as normas e códigos de electricidade nacionais e locais.

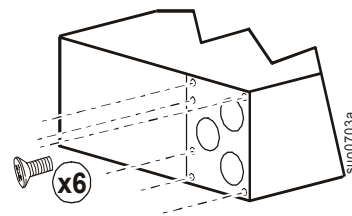
Desligue o disjuntor da rede elétrica.

Remova o painel de acesso à borneira localizado na parte superior da unidade.



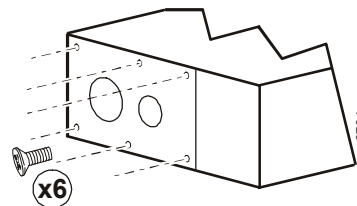
Em todos os modelos, remova o painel de acesso com três furos pré-marcados.

Abra os três furos pré-marcados do painel.



O **modelo SBP20KP** possui dois painéis de acesso. Remova os dois painéis de acesso.

Abra os três furos pré-marcados do painel pequeno. Abra um dos furos pré-marcados do painel grande.



Descasque 24 mm de isolamento das extremidades dos cabos.



Insira os cabos através dos furos no(s) painel(éis) de acesso. Conecte primeiramente a borneira terra.

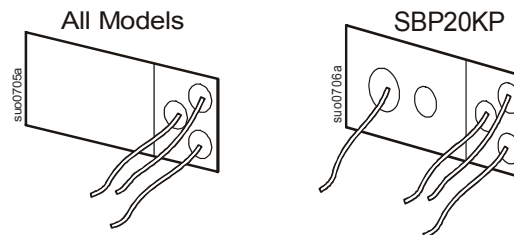
Instale um alívio de tensões mecânicas adequado (não fornecido) em cada cabo.

Fixe os cabos nas borneiras. Consulte as configurações da borneira na próxima página.

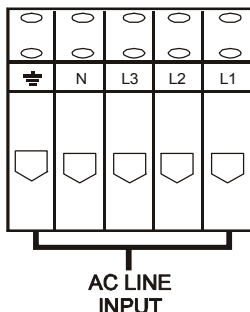
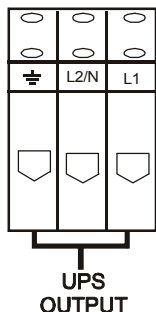
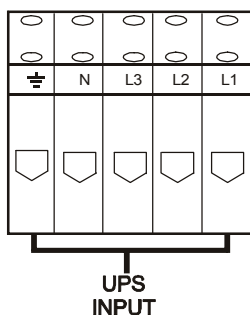
Use a chave Allen fornecida para apertar os parafusos da borneira.

Aperte os terminais até um valor entre 6 Nm e 8 Nm.

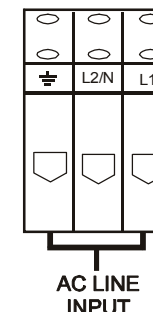
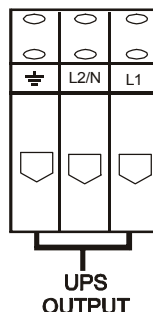
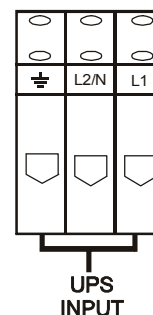
Recoloque o(s) painel(éis) de acesso usando todos os parafusos removidos nas etapas anteriores. Se você não fizer isso, poderá haver ferimentos ou danos nos equipamentos.



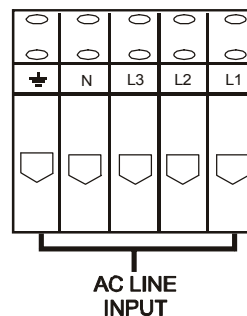
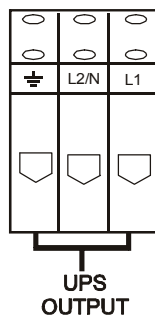
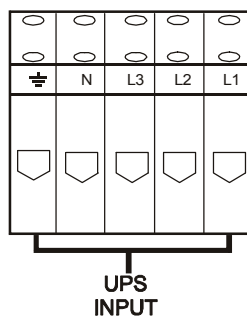
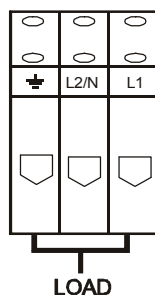
SBP20KRMI4U



SBP20KRMT4U



SBP20KP



Faça o cabeamento do no-break

Consulte o Manual do Usuário do no-break para obter instruções detalhadas.

Operação

Modo normal

Enquanto o painel de bypass de manutenção opera no modo normal, a energia é fornecida aos equipamentos conectados pelo no-break que está oferecendo proteção contra variações e distúrbios de energia.

Modo de teste

1. Coloque o no-break no modo **bypass**. Confirme que não existem condições de falha do no-break. Caso exista uma condição de falha, consulte os Manuais do Usuário do no-break e do painel de bypass de manutenção.
2. Coloque o painel de bypass de manutenção no modo de teste.



Observação: Enquanto o painel de bypass de manutenção está no modo de **teste**, os equipamentos conectados recebem energia da rede elétrica direta e não ficam protegidos pelo no-break.

O no-break continuará a receber energia da rede elétrica de entrada.

A Política de Proteção de Equipamentos não é válida enquanto o painel de bypass de manutenção está operando no modo de **teste**.

Modo bypass

O modo bypass permite que os equipamentos conectados operem com energia da rede elétrica enquanto é realizada manutenção no no-break.

Enquanto o painel de bypass de manutenção estiver no modo **bypass**, o no-break não receberá energia de entrada da rede elétrica. O no-break receberá energia da bateria enquanto o painel de bypass de manutenção estiver no modo **bypass**. Consulte o Manual do Usuário do no-break para obter os procedimentos de desligamento.



Observação: Os equipamentos conectados não ficarão protegidos pelo no-break enquanto o painel de bypass de manutenção estiver no modo **bypass**. A Política de Proteção de Equipamentos não é válida enquanto o painel de bypass de manutenção está operando no modo **bypass**.

Conecte novamente o painel de bypass de manutenção no no-break

Modo bypass

1. Coloque o painel de bypass de manutenção no modo **bypass**.
2. Configure corretamente as conexões de entrada, de saída e de baterias no no-break.
NÃO ligue o no-break neste momento.

Modo de teste

1. Coloque o painel de bypass de manutenção no modo de **teste**.
 - a. Os equipamentos conectados receberão energia da rede elétrica de entrada direta.
 - b. O no-break receberá energia da rede elétrica de entrada.
2. Confirme que não existem condições de falha do no-break. Caso exista uma condição de falha, consulte os Manuais do Usuário do no-break e do painel de bypass de manutenção.
3. Ligue a energia de saída do no-break.

Modo normal

1. Coloque o no-break no modo bypass. Confirme que não existem condições de falha do no-break. Caso exista uma condição de falha, consulte os Manuais do Usuário do no-break e do painel de bypass de manutenção.
2. Coloque o painel de bypass de manutenção no modo **normal**.
3. Coloque o no-break no modo **on-line**. Confirme que não existem condições de falha do no-break. Caso exista uma condição de falha, consulte os Manuais do Usuário do no-break e do painel de bypass de manutenção.

O painel de bypass de manutenção irá fornecer agora energia aos equipamentos conectados pelo no-break que está oferecendo proteção contra variações e distúrbios de energia.

Solução de problemas

Use a tabela para resolver pequenos problemas de instalação e operação.

Consulte o site da Web da APC, www.apc.com para obter ajuda com problemas complexos.

Problema e/ou causa possível	Solução
O no-break não liga	
O painel de bypass de manutenção está no modo bypass .	Gire a chave do painel de bypass de manutenção para TEST .
Não há energia na entrada do no-break.	Confirme se os cabos de energia que vão do painel de bypass de manutenção até a energia da rede elétrica e do painel de bypass de manutenção até a entrada do no-break estão firmemente conectados.
O no-break está com defeito ou danificado.	Gire a chave do painel de bypass de manutenção para Test . Se os equipamentos conectados estiverem energizados, pode haver falha no no-break. Consulte Solução de problemas no Manual do Usuário do no-break para obter informações detalhadas.
Não há energia na tomada da rede elétrica.	Gire a chave do painel de bypass de manutenção para Test . Se os equipamentos conectados não ficarem energizados, pode haver falha na tomada da rede elétrica. Verifique a energia da rede elétrica. Chame um electricista qualificado para verificar a energia elétrica do local.
O no-break está on-line; não está fornecendo energia para os equipamentos conectados	
O disjuntor de saída do painel de bypass de manutenção desarmou.	Desconecte do painel de bypass de manutenção todos os equipamentos não essenciais. Rearme o disjuntor do painel de bypass de manutenção.
Não há energia de saída no painel de bypass de manutenção.	Confirme se o cabo de energia que vai do painel de bypass de manutenção até a saída do no-break está firmemente conectado.

Informações de contato

O Serviço de Atendimento ao Cliente para este ou qualquer outro produto da APC está disponível, sem custo, de uma das seguintes maneiras: Visite o site da Web da APC para acessar documentos na Base de Conhecimento da APC e para enviar solicitações ao Serviço de Atendimento ao Cliente.

- www.apc.com (sede corporativa)
Visite os sites da Web localizados da APC de países específicos para obter em cada um deles informações sobre o Serviço de Atendimento ao Cliente.
- www.apc.com/support/
Suporte global pesquisando na Base de Conhecimento da APC e usando o suporte por email.
- Entre em contato com a Central de suporte ao cliente da APC pelo telefone (888) 272 2782 ou por email.
Centros locais específicos dos países: visite www.apc.com/support/contact para obter informações de contato. Para obter informações sobre como acessar o Serviço de Atendimento ao Cliente local, entre em contato com o representante da APC ou com outros distribuidores dos quais adquiriu o produto APC.

Assistência técnica

Se a unidade precisar de assistência técnica, não a envie para o revendedor. Siga estas etapas:

1. Revise a seção *Solução de problemas* do manual para eliminar problemas comuns.
2. Se o problema persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC através do site da Web da APC, **www.apc.com**.
 - a. Anote o número do modelo, o número de série e a data de compra. Os números do modelo e de série estão localizados no painel traseiro da unidade e estão disponíveis através do display de cristal líquido em determinados modelos.
 - b. Ligue para o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC e um técnico tentará resolver o problema pelo telefone. Se isso não for possível, o técnico fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, Returned Material Authorization).
 - c. Se a unidade estiver sob garantia, os consertos serão gratuitos.
 - d. Os procedimentos de assistência técnica e retornos podem variar de país para país. Visite o site da Web da APC para obter as instruções específicas para cada país.
3. Acondicione a unidade em sua embalagem original. Se ela não estiver disponível, visite **www.apc.com** para obter um novo conjunto.
 - a. Acondicione a unidade corretamente para evitar danos durante o transporte. Nunca use esferas ou pedaços de isopor dentro da embalagem. Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia.
 - b. **Sempre DESCONECTE A BATERIA antes de transportar o no-break, de acordo com as normas do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA e da IATA.** A bateria pode permanecer na unidade.
 - c. As baterias internas podem permanecer conectadas no XLBP durante o transporte (se for o caso; nem todas as unidades possuem XLBPs).
4. Escreva o número da RMA fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente na parte externa da embalagem.
5. Retorne a unidade através de uma transportadora com seguro e porte pré-pago para o endereço fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente.

Transportar a unidade

1. Desligue e desconecte todos os equipamentos conectados.
2. Desconecte a unidade da energia da rede elétrica.
3. Desconecte todas as baterias internas e externas (se for o caso).
4. Siga as instruções de envio descritas na seção *Assistência técnica* deste manual.

Garantia de fábrica de dois anos

Esta garantia aplica-se somente aos produtos adquiridos para uso de acordo com este manual.

Termos da garantia

A APC garante que seus produtos não apresentarão defeitos de materiais nem de fabricação por um período de dois anos a partir da data de compra. A APC consertará ou substituirá os produtos com defeito que estiverem cobertos por esta garantia. Esta garantia não se aplica a equipamento que tenha sofrido danos por acidente, negligência ou uso incorreto, ou que tenha sido alterado ou modificado de alguma forma. O conserto ou a substituição de um produto ou peça dele com defeito não prolongará o período original da garantia. As peças fornecidas sob os termos desta garantia poderão ser novas ou recondiçionadas.

Garantia intransferível

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, que deverá ter registrado corretamente o produto. O produto pode ser registrado no site da Web da APC, **www.apc.com**.

Exclusões

A APC não será responsabilizada, sob os termos da garantia, se seus testes e exames revelarem que o defeito alegado no produto não existe ou foi causado por uso incorreto, negligência, instalação ou testes inadequados de um usuário final ou de terceiros. Além disso, a APC não será responsabilizada, sob os termos da garantia, por tentativas não autorizadas de consertar ou modificar uma conexão ou tensão elétrica inadequada ou errada, condições de operação inadequadas no local, atmosfera corrosiva, conserto, instalação, exposição ao tempo, casos de força maior, incêndio, roubo ou instalação contrária às recomendações ou especificações da APC ou em qualquer evento em que o número de série da APC tenha sido alterado, rasurado ou removido ou qualquer outra causa além do escopo das indicações de uso.

NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, QUE PASSARAM POR ASSISTÊNCIA TÉCNICA OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA. A APC SE ISENTA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO A TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO. AS GARANTIAS EXPRESSAS DA APC NÃO SERÃO AUMENTADAS, REDUZIDAS NEM AFETADAS PELA PRESTAÇÃO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA OU OUTRA ASSESSORIA OU SERVIÇO RELACIONADO AOS PRODUTOS PELA APC E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SE ORIGINARÁ DELAS. AS GARANTIAS E COBERTURAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS E COBERTURAS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA APC E A SOLUÇÃO EXCLUSIVA DO COMPRADOR PARA QUALQUER VIOLAÇÃO DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA APC SÃO CONCEDIDAS EXCLUSIVAMENTE AO COMPRADOR E NÃO SE APLICAM A TERCEIROS.

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A APC, SEUS DIRETORES, EMPRESAS CONTROLADAS OU FUNCIONÁRIOS SE RESPONSABILIZARÃO POR QUALQUER FORMA DE DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQUENTES OU PUNITIVOS DECORRENTES DE USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, QUER ELES DECORRAM DE CONTRATO OU DE DANOS MORAIS, INDEPENDENTEMENTE DE FALHA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA OU A APC TENHA SIDO PREVIAMENTE AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DO EQUIPAMENTO, IMPOSSIBILIDADE DE USO DO EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.

NENHUM VENDEDOR, FUNCIONÁRIO OU AGENTE DA APC ESTÁ AUTORIZADO A ACRESCENTAR OU ALTERAR OS TERMOS DESTA GARANTIA. OS TERMOS DA GARANTIA PODEM SER MODIFICADOS, SE FOR O CASO, SOMENTE POR ESCRITO COM A ASSINATURA DE UM DIRETOR E DO DEPARTAMENTO JURÍDICO DA APC.

Reclamações em garantia

Os clientes com problemas de reclamações em garantia podem acessar a rede do Serviço de Atendimento ao Cliente da APC através da página de suporte do site da Web da APC, www.apc.com/support. Selecione seu país no menu suspenso de seleção de países na parte superior da página da Web. Selecione a guia de suporte para obter informações de contato do Serviço de Atendimento ao Cliente em sua região.



990-3509

2/2010